



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

**La Parfaite Grammaire Royale Française & Allemande,
Das ist: Vollkomene Königl. Frantz. Teutsche
Grammatica,**

Des Pepliers, ...

Leipzig, 1717

XLI. Was man im Hause und an der Thür findet, Ce que l'on trouve dans
une Maison & à la Porte.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-53515](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-53515)

ein Stuhl, un Siége.	die Mahlerey, la Peinture.
ein Lehnstuhl, une Chaise.	die Schildereyen, les Tableaux.
ein Fußschemel, un Marche- Pié.	die Vergüldung, la Dorure.
der Rahm, la Bordure.	die Bildschnitzerey, la Sculpture,
ein Nachtstuhl, une Chaise percée.	ein Blumen-Topff, un Vase.
der Teppich, le Tapis.	ein Vogelbauer, un Cage.
der Schenck-Tisch, le Buffet.	ein Conterfait, un Portrait.
der Schirm, le Paravant.	ein viereckigt Küssen, Polster,
die Schatulle, la Cassette.	un Carreau, oder un Cous- sin.
ein hängender Leuchter, un Lu- stre.	ein Fliegen-Webel, un Chasse- mouche.
die Goldstückerey, la Broderie,	

XLI. Was man im Hause und an der Thüre
findet, Ce que l'on trouve dans une Maison
& à la Porte.

Der Schlüssel, la Clef.	Civiere.
das Schloß, la Serrure.	ein Schiebkarren, une Broi- ette.
der Riegel, le Verrouil (sprich und schreibe auch, le Ver- rou.)	eine Mulde, une Mai.
die Klincke, le Loquet.	ein Tischgestell, ein Tischschro- gen, un Treteau.
der Hammer an der Thüre, le Marteau.	eine Haspel, un Devidoir.
die Schelle, la Sonnette.	ein Spinnrocken, Kuncel, une Quenouille.
der grosse Thür-Riegel, la Barre.	ein Spinn-Rad, un Rollet.
die Thürschwelle, le Seuil.	eine Spin-] une Robine.
die Thürangeln, les Gonds.	del.] un Fulseau,
eine Axt, une Hache.	mit einem Würbel, avec un Vertueil.
ein Nagel, un Clou.	ein Glöcklein, une Clochette.
nageln, clouer.	ein Kerbholz, une Taille.
ein Schlegel, un Maillet.	eine Leiter, Wendel, Steigl, une Echelle.
eine Feyle, une Lime.	eine Sproß-Leiter, une Echel- lon.
eine Säge, une Scie.	
eine Tragbaare, Börge, une	